

## SANDSTRAHLEN

Der Sandstrahlinjektor kann an jeden Hochdruckreiniger angeschlossen werden. Die Anwendung des Sandstrahlers in Verbindung mit den HD-Geräten hat den großen Vorteil, daß durch die Verbindung von Wasser und Strahlmittel ein staubfreies und umweltfreundliches Arbeiten möglich ist. Die dadurch entstehenden Einsatzmöglichkeiten sind unbegrenzt — z. B. Entrostung von Geräten, Karosserien und Fahrzeugteilen — Abstrahlen von Fassaden, Sandstein, Putz usw. — Entfernen von alten Farben oder Lackresten.

Strahlmittel: Quarzsand, Hochofenschlacke, Stahlkies usw.

Körnung: 0,2 - 2,0 mm

## SAND-BLASTING

The sand-blast-injector can be fitted to each high-pressure cleaner. By using the sand-blast-injector in connection with high-pressure units, a dustfree as well as non-polluting working is guaranteed by means of connecting water and blast-material. Due to this the operating possibilities are unlimited, such as: De-rusting of machines, auto-bodies and parts — sand-blasting of edifices, sandstone and plaster work etc. — removing of colour or lacquer-rests.

Blast-material: Quartz sand, blast-furnace slag, steel shot etc.

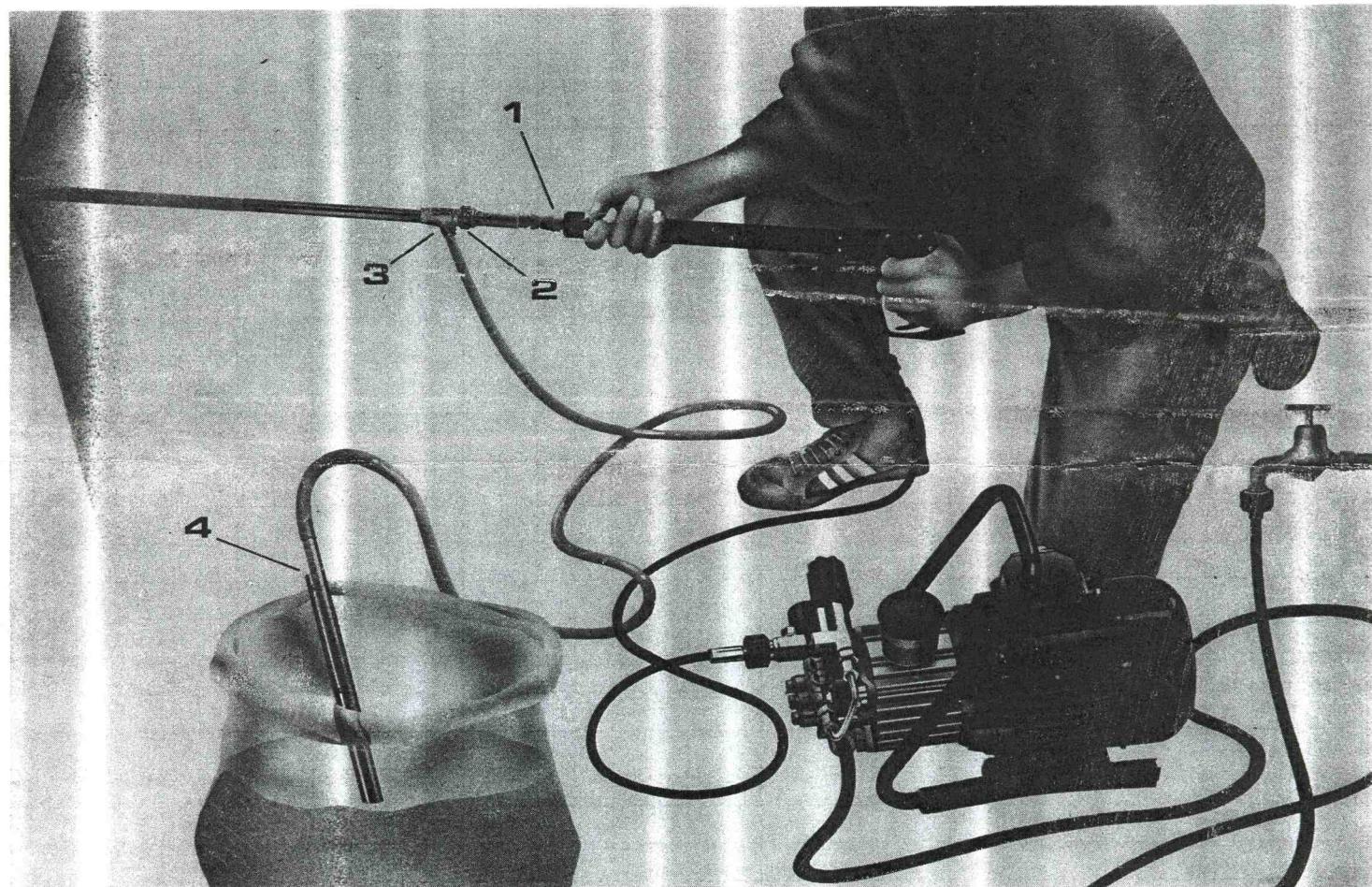
Granulate: 0,2 - 2,0 mms

## SABLAGE

L'injecteur de sablage peut être adapté à tous les nettoyeurs haute pression. Ce procédé qui consiste dans la combinaison d'un dispositif de sablage avec un appareil de nettoyage haute pression présente un avantage considérable puisque, grâce au mélange eau-abrasif, les travaux de sablage sont réalisés sans formation de poussière, c'est-à-dire de manière favorable à l'environnement. Cet injecteur de sablage jouit par conséquent d'innombrables possibilités d'utilisation telles que, par exemple, le décapage de machines, de carrosseries ; le sablage de façades, de murs en grès dur, de crépis, etc. ; le dévernissage d'objets divers.

Abrasif: Sable silicieux, laitier de hauts fourneaux, grenaille d'acier, etc.

Grain: 0,2 - 2,0 mm



### Montageanleitung:

1. Hochdruckreiniger wie bei normaler Reinigung anschließen.
2. Sandstrahlinjektor (1) mit der Pistole verbinden.
3. Sauglanze (4) in den Behälter mit Sandstrahl stecken.
4. Pistole betätigen. Durch den Wasserstrahl wird im Injektor (3) ein Unterdruck erzeugt, der den Sand in das Strahlrohr zieht, wo Wasser und Sand vermischt werden.
5. Die Sandmenge kann an der schwarzen Mutter (2) reguliert werden.
6. Das Strahlmittel muß trocken sein.
7. Verletzungsgefahr! (Schutzkleidung, -brille)

### Instruction for assembly:

1. Connect the high-pressure cleaner same way as for general cleaning.
2. Connect the sand-blast-injector (1) with the gun.
3. Put the suction lance (4) into the tank containing the blast-material.
4. Operate the gun — the jet of water is producing low-pressure in the injector (3), sucking the sand into the blast-tube where the water is mixed with the sand.
5. Quantity of sand can be regulated by means of the black nut (2).
6. Consider the blast-material being absolutely dry.
7. Attention — danger! (Safety clothes, safety goggles)

### Instructions de montage:

1. Raccorder le nettoyeur haute pression comme pour un nettoyage normal.
2. Relier l'injecteur de sablage (1) au pistolet.
3. Introduire la tubulure d'aspiration (4) dans le récipient d'abrasif.
4. Actionner le pistolet. Le mélange sable-eau a lieu dans le tube en acier dans lequel le sable est aspiré sous l'effet de la dépression que produit le jet d'eau dans l'injecteur (3).
5. La quantité de sable peut être modifiée à l'aide de l'écrou noir (2).
6. L'abrasif doit toujours être sec.
7. Danger! (Vêtements et lunettes de protection)